|  |
| --- |
|  |

#### *Umugambi witaho abana batoyi muri Leta ya Carolina y’uburaruko*

#### *Uruhusha rwo kuriha ibikorwa bikorerwa muhira& fagitire*

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Section 1: General Information – to be Completed by Early Intervention Service Coordinator (EISC) and Parent/Guardian**  **Ikigabane ca 1: : Amakuru muri Rusangi – vyuzuzwa n’umuhuzabikorwa ajejwe ibikorwa vyo ku rugero rwa mbere(EISC) bafatanije n’Umuvyeyi canke Umurezi w’umwana** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Barekuriye CDSA: | | | | |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Aho iherereye: | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | | | | | | |
| Ubutumwa ngurukanabumenyi: : | | | | | | | | | | |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Amazina y’umwana: | | | | | |  | | | | | | | | |  | | | | | | | | | | | | |  | | Italiki y’amavuka: | | | |  | | | | | | | | HSIS ID #: | | |  | | | |
|  | | | | | | Amazina | | | | | | | | | Amatazirano | | | | | | | | | | | | | . | |  | | | | ukwezi /umusi / umwaka | | | | | | | | | | | | | | |
| Umuvyeyit/Umurezi arekuriwe gutora amafaranga: | | | | | | | | |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | | | | | | | |  | |  | | |
|  | | | | | | | | | Amazina | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Amatazirano | | | | | | | | | | | | |  | |  | | |
| Terefone y’Umuvyeyi/Umurezi: | | | | | | | | | |  | | | | | | | |  | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | | |  | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | |  | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | | | | | | | | |  | |  | | | |  | | | | | | | |
| Ubutumwa ngurukanabumenyi: | | | |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | | | | |  | | | | |  | | | |  | | | | | | | |
|  | | | | Ibarabara | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Igisagara ca | | | | | | | | | | Intara | | | | | Agasandugu ka posta | | | | Igihugu abamwo | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Amazina EISC: | |  | | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | | | | | | | | | | | Terefone EISC: | | | | | | | | | |  | | | | | | |
|  | | Amazina | | | | | | | | | | | | | | Amatazirano | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | | | | |  | | | | | | |
| Italiki yo gutangura yemewe na IFSP: | | | | | | | | | | | |  | | | | | Gushika | | |  | | | | | | | Italiki bizohererako | | | | | | | | | | Inomero ya IFSP yo kuronkerako amafaranga: | | | | | | | | | |  | |
| (\*see instructions for date to use) | | | | | | | | | | | | ukwezi / umusi / umwaka | | | | |  | | | ukwezi / umusi / umwaka | | | | | | |  | | | | | | | | |  | | | | | | | | | | |  | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Section 2: Respite Authorization Approval – to be Completed by EISC and Approved by Finance Officer**  **Ikigabane ca 2: Kwemeza uruhusha rwo kubangira – vyuzuzwa n’umuhuzabikorwa wa EISC bikemezwa n’umuyobozi ajejwe ubutunzi** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | $5.00 | | **x** | | | |  | | | | | | **=** |  | | | | | | | | | | | **x** |  | | | | | | | | | | | **=** | | | $ | | | | | | | |  |
|  | Base Rate / Urugero mfatiro | | | Annual Family Service Percentage / Urugero kw’ijana rw’ivyo umuryango wakoze (AFSP) | | | | | | | | |  | Family’s Hourly Rate / Urugero rw’amafaranga agenewe umuryango kw’saha | | | | | | | | | | |  | Respite Hours Authorized / Amasaha y’akaruhuko arekuwe | | | | | | | | | | |  | | | Maximum Reimbursement / Ayarishwe yose hamwe | | | | | | | |  |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Italiki-Umukono w’umuhuzabikorwa wa EISC | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | Italiki-Umukono w’umuyobozi ajejwe ubutunzi | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Section 3: Invoice for Respite Services – to be Completed Monthly by Parent/Guardian**  **Ikigabane ca 3: Fagitire y’ibikorwa vyakorewe muhira – vyuzuzwa buri kwezi n’umuvyeyi/umurezi buri kwezi** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Kugira habe gusubiza amafaranga yatanzwe, uzuza ivyo vyose biri ku kigabane ca 3 hanyuma iyi fishi uce uyijana ku muhuzabikorwa EISC wawe kuri CDSA (ikibanditswe aho haruguru) ***bitarenze italiki 20 z’ukwezi ibikorwa biba vyabereyemwo. (Ku bikorwa vyakozwe inyuma y’italiki 20, tanga iyo fishi mu kwezi gukurikira.)*** urashobora kuronka izindi fishi ziyongera kuri izo uzironkejwe n’umuhuzabikorwa EISC uko bizoba bikenewe. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Amazina y’uwabikoze** (murasabwe kwandika ibintu bisomeka) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **Italiki igikorwa cakoreweko** | | | | | | | | **Igihe catanguriyeko**  (urukurikirane mu gitondo canke ku muhingamo) | | | | | | | | | | | | | **Igihe cahereyeko**  (urukurikirane mu gitondo canke ku muhingamo) | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | | | mu gitongo / ku muhingamo | | | | | | | | | | | | | mu gitongo / ku muhingamo | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | | | mu gitongo / ku muhingamo | | | | | | | | | | | | | mu gitongo / ku muhingamo | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | | | mu gitongo / ku muhingamo | | | | | | | | | | | | | mu gitongo / ku muhingamo | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | | | mu gitongo / ku muhingamo | | | | | | | | | | | | | mu gitongo / ku muhingamo | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | | | mu gitongo / ku muhingamo | | | | | | | | | | | | | mu gitongo / ku muhingamo | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | | | mu gitongo / ku muhingamo | | | | | | | | | | | | | mu gitongo / ku muhingamo | | | | | | |
| **Ndemeza ko umwana wanje yakorewe ibi bikorwa ari muhira kuri iyo misi n’amataliki biri aho hejuru.** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Umukono w’umuvyeyi/Umurezi | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | Italiki vyarungikiweko ku muhuzabikorwa EISC kugira ngo birihwe | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Section 4: Reimbursement Authorization – to be Completed by Finance Officer**  **Ikigabane ca 4: Uruhusha rwo kuriha – vyuzuzwa n’umuyobozi ajejwe ubutunzi** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  |  | | **x** |  | | | | **=** | | | $ | | | | | | | |  | | |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | Total Hours / Amasaha yose hamwe | |  | Hourly Rate / Amafaranga kw’isaha | | | |  | | | Total Reimbursement / Ayarishwe yose hamwe | | | | | | | |  | | | Finance Officer Signature Authorizing Reimbursement and Date /  *Italiki-Umukono w’umuyobozi ajejwe ubutuzi atanga uruhusha rwo kuriha* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |